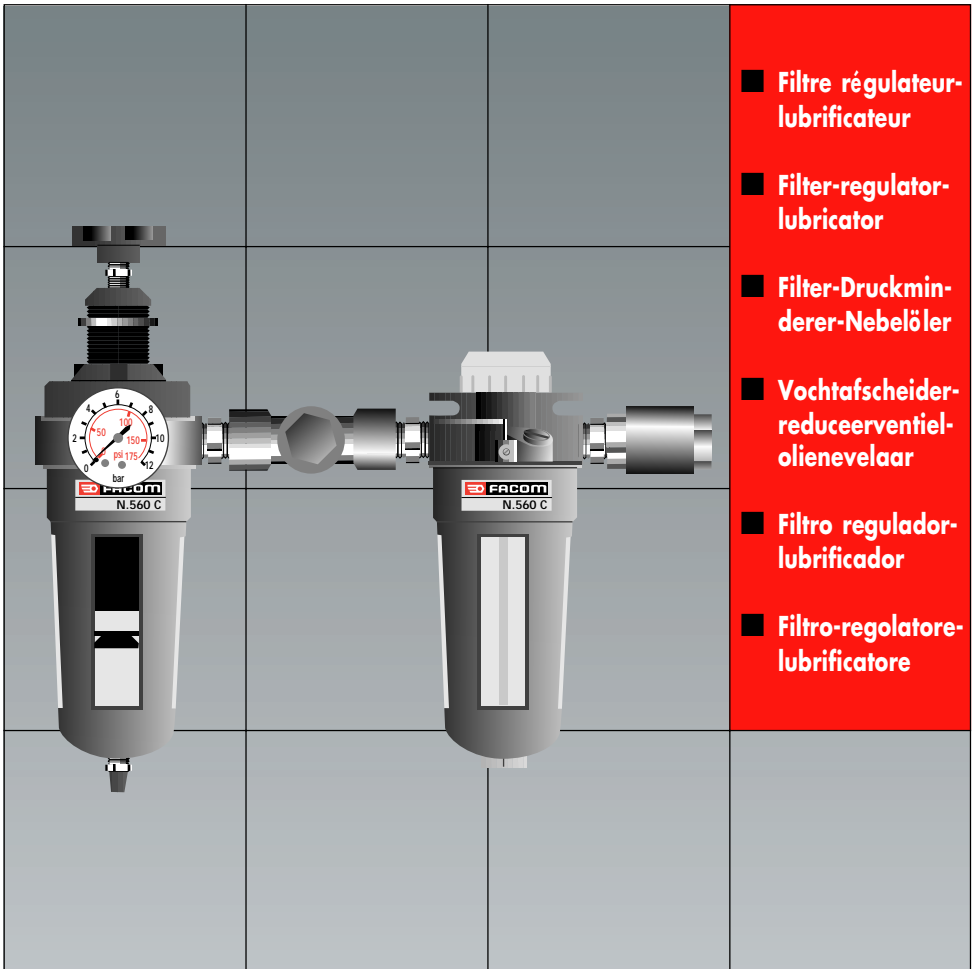


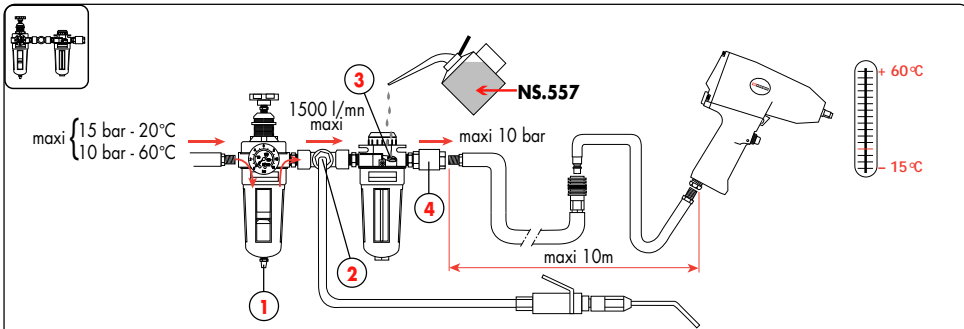
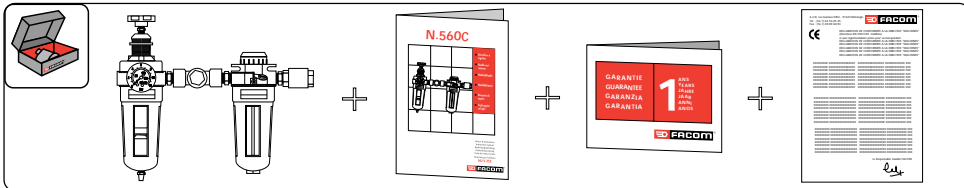
N.558C

N.560C



- **Filtre régulateur-lubrificateur**
- **Filter-regulator-lubricator**
- **Filter-Druckminderer-Nebelöler**
- **Vochtafscheider-reduceerventiel-olienevelaar**
- **Filtro regulador-lubrificador**
- **Filtro-regolatore-lubrificatore**

Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'utilizzo
NU-N.560C/95



F 1 - Purga semi-automatique à coupure d'air.
Débarasse l'air des impuretés en suspension et de l'eau qu'il transporte.

2 - Sortie en té «air sec» en 3/8" BSP. Permet l'utilisation de pistolet à peinture, soufflette, etc.

3 - Remplissage de la cuve du lubrificateur avec une huile minérale, viscosité «2 à 2,5 Engler à 50°C». (F.A.C.O.M. NS.557-04). Débit : 1 goutte d'huile pour 250 litres d'air. Charge l'air de microparticules d'huile qui lubrifient le moteur des machines pneumatiques.

4 - Clapet anti-retour. Orifice d'alimentation 3/8" BSP pour le branchement des outils pneumatiques afin d'assurer une bonne lubrification. Il est déconseillé de monter des raccords «express» sur cette sortie.

Solvants interdits.

D 1 - Halbautomatisches Ausblasen mit Abschaltung der Luft. Befreit die Luft von mitgeführten Schwebeteilchen und Wasser.

2 - Dreiwegeausgang «Trockene Luft» 3/8" BSP. Erlaubt den Anschluß einer Farbspritzpistole, eines Blasmundstücks usw.

3 - Füllen des Schmiermittelbehälters mit einem Mineralöl der Viskosität «2 bis 2,5 Engler bei 50°C». (F.A.C.O.M. NS.557-04). Verbrauch : 1 Tropfen Öl auf 250 l Luft.

Versetzt die Luft mit Mikrotröpfchen von Öl, durch die der Motor von Druckluftmaschinen geschmiert wird.

4 - Rückschlagventil. Einströmöffnung 3/8" BSP für den Anschluß von Druckluftwerkzeugen zur Gewährleistung einer guten Schmierung. Es wird davon abgeraten, an diesem Anschluß Schnellkupplungen zu verwenden.

Verbot von Lösemitteln.

E 1 - Purga semiautomática con corte de aire.
Elimina del aire las impurezas en suspensión y el agua que transporta.

2 - Salida en T «aire seco» en 3/8" BSP. Permite la utilización de pistola de pintura, dispositivo de aire comprimido, etc.

3 - llenado de la cuba del lubricador con un aceite mineral, viscosidad «de 2 a 2,5 Engler a 50°C». (F.A.C.O.M. NS.557-04). Consumo : 1 gota de aceite por 250 litros de aire. Carga el aire con micropartículas de aceite que lubrican el motor de las máquinas neumáticas.

4 - Válvula de retención. Orificio de alimentación 3/8" BSP para la conexión de las herramientas neumáticas con objeto de obtener una buena lubricación. Se desaconseja montar racores «express» en esta salida.

Prohibidos los disolventes.

GB 1 - Semi-automatic air-controlled purge.
Extracts moisture and impurities from the air.

2 - 3/8" BSP «dry air» outlet tee. For connection to spray paint guns, blowers, etc.

3 - Fill the tank with mineral oil of viscosity 2 to 2.5 Engler at 50°C (F.A.C.O.M. NS.557-04). Flowrate : 1 drop of oil per 250l air. The air is filled with microdroplets of oil which lubricate pneumatic machine motors.

4 - Not return valve, 3/8" BSP outlet, to which pneumatic tools can be connected in order to ensure correct lubrication. «Quickfit» connectors should not be used on this outlet.

Never use solvents.

NL 1 - Half-automatische condensafvoer met luchtafsluiting. Voor het afvoeren van condens en andere verontreinigingen.

2 - T-stuk «droge lucht» met uitgang 3/8" BSP. Zo kan een verfspistool, een afblaaspistool, enz. worden gebruikt.

3 - Vullen van het olieerreservoir met mineraalolie, viscositeit «2 tot 2,50 Engler bij 50°C». (F.A.C.O.M. NS.557-04). Verbruik : 1 druppel olie voor 250 l lucht. De olie vermenigt zich als microdeeltjes met de lucht en zorgt voor de smering van pneumatische machines.

4 - Terugslagklep. Uitgang 3/8" BSP voor de aansluiting van pneumatische gereedschappen, teneinde verzekerd te zijn van een goede smering. Bij voorkeur geen snelkoppelingen op deze uitgang monteren.

Gebruik nooit oplosmiddelen.

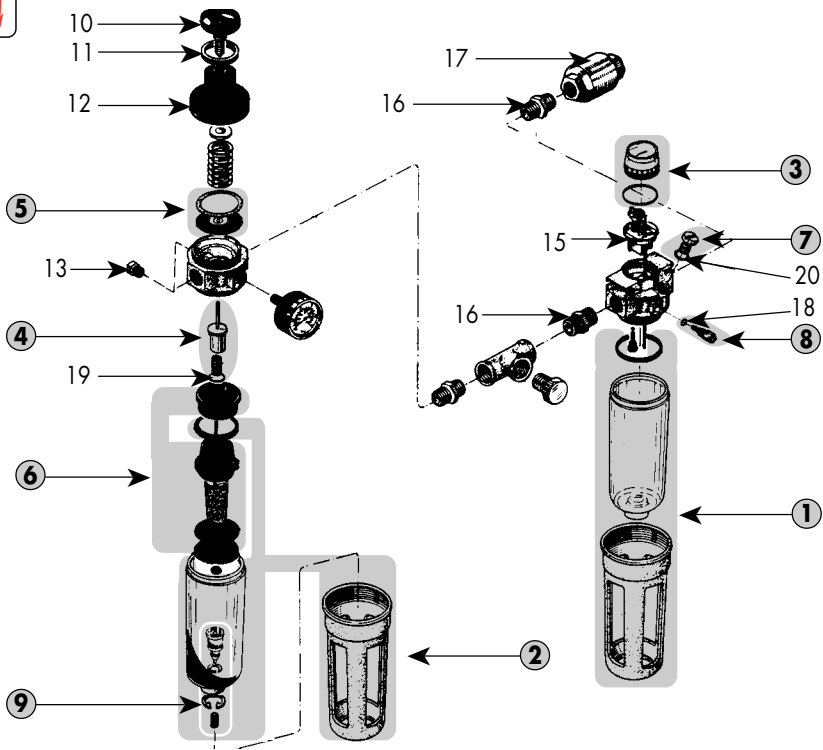
I 1 - Spurgo semiautomatico a taglio d'aria.
Purifica l'aria dalle impurità in sospensione ed dall'acqua che trasporta.

2 - Fuoriuscita a T di «aria secca» in 3/8" BSP. Permette l'uso di pistole per vernici, soffiatori, ecc.

3 - Riempimento della vasca del lubrificatore con un olio minerale, viscosità «da 2 a 2,5 Engler a 50°C». (F.A.C.O.M. NS.557-04). Erogazione : 1 goccia di olio ogni 250 litri d'aria. Carica l'aria di microparticelle di olio che lubrificano il motore delle macchine pneumatiche.



4 - Valvola anti ritorno. Orificio di alimentazione 3/8" BSP per il raccordo degli utensili pneumatici per assicurare una buona lubrificazione. Si consiglia di montare i collegamenti «express» sull'uscita.

E' vietato l'uso di solventi.



Rep.	558C	560C	Rep.	558C	560C
①	N.558CSE1		11	N.558B02-02	
②	N.558CSE2		12	N.558B02-03	
③	N.558CSE3		13	N.558B02-09	1/8"
④	N.558CSE4		14	N.558B02-14	
⑤	N.558CSE5		15	N.558B03-03	
⑥	N.558CSE6		16	N.558B04-01	3/8" (1) N.558B04-01 3/8" (3)
⑦	N.558CSE7		17		N.560C215
⑧	N.558CSE8		18		BAGUE.R00490-125
⑨	N.558B01-10		19		BAGUE.R00930-240
10	N.558B02-01		20		BAGUE.R01210-270

UNITED KINGDOM & EIRE FACOM Tools Ltd
Bridge Wharf - Bridge Road
CHERTSEY - SURREY KT16 8LJ
UNITED KINGDOM
☎ : (01932) 566099
Fax : (01932) 562653

DEUTSCHLAND FACOM GmbH
Postfach 13 22 06 
42049 Wuppertal
Otto-Wels-Straße 9 
42111 Wuppertal
DEUTSCHLAND
☎ : (0202) 270 63 0
Fax : (0202) 270 63 50

NEDERLAND FACOM Gereedschappen BV
Kamerlingh Onnesweg 2
Postbus 134
4130 EC Vianen
NEDERLAND
☎ : (0347) 372334
Fax : (0347) 376020

ESPAÑA PORTUGAL FACOM Herramientas, S.L
Poligono industrial de Vallecas
C/.Luis 1º, s/n-Nave 95 - 2ª Planta
28031 Madrid
ESPAÑA
☎ : (91) 778 21 13
Fax : (91) 778 27 53

ITALIA U.A. FACOM Italia
Via Ronchetti 3
21041 Albizzate (VA)
ITALIA
☎ : (0331) 985811
Fax : (0331) 985930

BELGIQUE BELGIE FACOM Belgique S.A./NV
Weihoek 4
1930 Zaventem
BELGIQUE
☎ : (02) 714 09 00
Fax : (02) 721 24 11

SUISSE FACOM S.A./AG
SCHWEIZ 12 route Henri-Stéphan
AUSTRIA 1762
Givisiez/Fribourg
SUISSE
☎ : (4126) 466 42 42
Fax : (4126) 466 38 54

SINGAPORE FACOM TOOLS FAR EAST Pte Ltd
FAR EAST 15 Scotts Road
Thong Teck Building # 08-01-02
SINGAPORE 228218
☎ : (65) 732 0552
Fax : (65) 732 5609

UNITED STATES FACOM TOOLS Inc.
3535 West 47th Street
Chicago
Illinois 60632
U.S.A.
☎ : (773) 523 1307
Fax : (773) 523 2103

FRANCE Société FACOM
6-8 rue Gustave Eiffel BP.99
91423 Morangis cedex
FRANCE
☎ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93



En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au 01 64 54 45 14